



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLAGE DE SENNEVILLE

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue à la salle du conseil de l'Hôtel de Ville, 35, chemin de Senneville, Senneville, le lundi 22 août 2011 à 19 h 30 à laquelle étaient présents :

Le Maire, présidant la séance:
The Mayor, presiding the meeting:

Les conseillers, formant quorum :
Councillors, forming quorum :

Est absent :
Absent :

Également présentes :
Also present :

Minutes of the regular sitting of the municipal council held in the council room at Town Hall, 35 Senneville Road, Senneville, on Monday, August 22, 2011 at 7:30 p.m. at which were present:

George McLeish

Matthew Charbonneau, Charles Mickie, Dennis Dicks, Julie Brisebois, Gerald Van Der Weyden et/and Peter Csenar

Vanessa Roach, directrice générale / General Town Manager et/and Joanne Bouclin, greffière / Town Clerk

Ouverture de la séance à 19 h 30

Opening of the session at 7:30 p.m.

2011-08-1025

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. APPROVAL OF THE AGENDA.

Il est
Proposé par le conseiller Peter Csenar,
Appuyé par le conseiller Charles Mickie,
et **résolu** :

It is
Moved by Councillor Peter Csenar,
Seconded by Councillor Charles Mickie,
and **resolved**:

QUE l'ordre du jour soit adopté sujet à l'ajout de l'item suivant :

THAT the agenda be adopted subject to the addition of the following item:

3.5 Résolution: Octroi de mandat pour l'évaluation de parties du lot 1 976 937, propriété du village de Senneville - Groupe Altus.

3.5 Resolution: Granting a mandate to evaluate parts of lot 1 976 937, owned by Village of Senneville – Altus Group.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

*** PÉRIODE DE QUESTIONS ***

*** QUESTION PERIOD ***

2. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX :

4 ADOPTION OF MINUTES :

2011-08-1026

2.1 Séance ordinaire du 25 juillet 2011

2.1 Regular sitting of July 25, 2011

Il est
Proposé par le conseiller Gerald Van Der Weyden
Appuyé par le conseiller Charles Mickie

It is
Moved by Councillor Gerald Van Der Weyden
Seconded by Councillor Charles Mickie

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 25 juillet 2011 tel que présenté;

TO adopt the minutes of the regular sitting of July 25, 2011 as submitted;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

3. ADMINISTRATION, FINANCE ET AFFAIRES JURIDIQUES

5 ADMINISTRATION, FINANCE AND LEGAL AFFAIRS

2011-08-1027

3.1 Résolution : Approbation des comptes à payer et des salaires pour le mois

3.1 Resolution: Approval of accounts payable and salaries for the month

Il est
Proposé par la conseillère Julie Brisebois
Appuyé par le conseiller Charles Mickie

It is
Moved by Councillor Julie Brisebois
Seconded by Councillor Charles Mickie

D'approuver les listes des comptes fournisseurs soumis pour le mois d'août 2011; et

TO approve the lists of accounts payable, as submitted, for the month of August 2011; and

D'autoriser la directrice générale à payer du fonds d'administration générale les comptes fournisseurs conformément aux listes approuvées.

TO authorize the General Town Manager to pay from the general administration fund the accounts payable in accordance with the approved list.

Total des comptes à payer : **741 837,81 \$**

Total of accounts payable: **\$ 741 837.81**

Total des chèques remis : 18 691,95 \$

Total cheques issued: \$ 18 691.95

ET

AND

D'approuver la liste des salaires pour le mois de juin et juillet 2011, savoir :

TO approve the list of salaries payable for the month of July 2011, to wit:

Salaires des employés réguliers (juillet) : 37 278,15 \$
Salaires des élus (juin & Juillet): 8 064,00 \$
Salaire des sauveteurs (juin & juillet): 19 813,40 \$

Regular Employee salaries (july) \$ 37 278.15
Elected members salaries (June & July) \$ 8 064.00
Lifeguards' salaries (June & July): \$ 19 813.40

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2011-08-1028

3.2 Résolution : Calendrier 2012 des séances ordinaires du conseil municipal

3.2 Resolution: 2012 Calendar for regular sittings for municipal council

CONSIDÉRANT QUE l'article 319 de la *Loi sur les cités et villes* prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

WHEREAS article 319 of the *Cities and Towns Act* requires that municipal council determine the schedule of its regular sittings, the date and time of each sitting, before the beginning of the calendar year;

CONSIDÉRANT QUE le règlement 387 sur la régie interne des séances du conseil du Village de Senneville prévoit que celles-ci se tiendront :

WHEREAS bylaw 387 *sur la régie interne des séances du conseil du Village de Senneville* provides that these sittings will be held as follows :

- le 4^e lundi de chaque mois à moins de férié ou vacances;
- en l'hôtel de ville du village de Senneville, au 35 chemin de Senneville;
- à 19h30;

- Unless a holiday or vacations, on the 4th Monday of each month;
- at the Village of Senneville Town Hall, 35 Senneville Road;
- at 7:30 p.m.;

PAR CONSÉQUENT,

THEREFORE,

Il est

It is

Proposé par le conseiller Peter Csenar

Moved by Councillor Peter Csenar

Appuyé par le conseiller Gerald Van Der Weyden et **résolu** :

Seconded by Councillor Gerald Van Der Weyden and **resolved**:

QUE le **calendrier 2012** des séances ordinaires du conseil municipal soit le suivant :

THAT the **2012 Calendar** for municipal council's regular sittings be the following:

23 janvier	23 juillet
27 février	27 août
26 mars	24 septembre
23 avril	22 octobre
28 mai	26 novembre
26 juin (mardi)	17 décembre

January 23	July 23
February 27	August 27
March 26	September 24
April 23	October 22
May 28	November 26
June 26 (Tuesday)	December 17

QU'un avis public du présent calendrier soit publié par la greffière conformément à la loi.

THAT a public notice be published by the Town Clerk in conformity with the law.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2011-08-1029

3.3 Résolution : Pour autoriser le paiement de salaires rétroactifs aux cols bleus selon la convention collective 2006-2017

3.3 Resolution: To authorize payment of retroactive salary to Blue Collar workers as per 2006-2017 Collective Agreement

ATTENDU l'approbation de la convention collective 2006-2017 des travailleurs cols bleus du village de Senneville aux termes de la résolution 2011-03-958 pour la période de juillet 2006 au 31 décembre 2017;

WHEREAS the approval of the 2006-2017 collective agreement for the blue-collar workers of the village of Senneville in virtue of resolution 2011-03-958 for the period of July 2006 to December 31, 2017;

ATTENDU que ces travailleurs n'ont reçu aucun ajustement de salaire depuis l'expiration de leur convention collective en juillet 2006;

WHEREAS these workers have not received any salary adjustment since the expiration of their collective agreement in July 2006;

Il est

It is

Proposé par le conseiller Julie Brisebois

Moved by Councillor Julie Brisebois

Appuyé par le conseiller Charles Mickie et **résolu** :

Seconded by Councillor Charles Mickie and **resolved**:

D'AUTORISER le paiement des ajustements de salaires dus à chaque travailleur col bleu selon les majorations annuelles et les taux horaires de leur

TO AUTHORIZE the payment of the wage adjustments owed to each blue-collar worker according to the annual increases and hourly rates of

fonction respective pour la période de Juillet 2006 à avril 2011 tel qu'établis aux termes de la convention collective en cours;

QUE cette dépense soit imputée au surplus non affecté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

3.4 Résolution : Don à l'école secondaire St-Georges pour le projet scolaire Vision Sportive (2011-2014)

ATTENDU le projet scolaire Vision sportive 2011-2014 mis de l'avant par l'école secondaire St-Georges dont bénéficieront les jeunes du territoire de Senneville fréquentant cette école;

Il est

Proposé par le conseiller Julie Brisebois

Appuyé par le conseiller Charles Mickie

et **résolu** :

QU'une subvention de 500.00 \$ soit autorisée pour ce projet;

QUE cette dépense soit autorisée et imputée au poste budgétaire suivant : n° 02 702 00 970

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

3.5 Résolution : Octroi d'un mandat pour services professionnels – Évaluation de parties du lot 1 976 937, propriété du village de Senneville - Groupe Altus

Il est

Proposé par le conseiller Charles Mickie

Appuyé par le conseiller Julie Brisebois

et **résolu** :

QU'un mandat pour services professionnels pour l'estimation de la valeur marchande d'un terrain vacant, propriété du Village de Senneville, constitué de parties du lot 1 976 937 du Cadastre du Québec, au Nord de la Transcanadienne soit octroyé à au **Groupe Altus**, à être représenté par Pierre Laliberté, évaluateur agréé, 1100, boul. René-Lévesque ouest, 16^e étage, Montréal (Québec) H3B 4N4, au coût forfaitaire de **3 200,00 \$ frais inclus** (à être assujetti aux taxes applicables).

QUE cette dépense soit approuvée et imputée au poste suivant : Poste budgétaire n° 02 610 00 419.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

4. TRAVAUX PUBLICS

4.1 Compte-rendu sur les travaux d'égout et d'aqueduc dans le secteur village Crevier

En répondant aux questions durant la première période de questions, le maire et la directrice générale ont en fin de compte donné un compte-rendu sur l'état de la situation de ce projet.

4.2 Résolution : Octroi du contrat pour le déblaiement et soufflage de la neige et épandage du sel de déglacage – Saisons d'hiver 2011-2012, 2012-2013 et 2013-2014

ATTENDU QUE des soumissions ont été demandées par appel d'offres publique pour des travaux de déblaiement et soufflage de la neige et épandage du

their respective function for the period from July 2006 to April 2011 as established under the current collective agreement;

THAT this expense be allocated to the unaffected surplus.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

3.4 Resolution: Grant to St-Georges High School – Vision sportive (2011-2014) school project

WHEREAS the proposed school project Vision sportive 2011-2014 put forth by St. George High School that will benefit the youth of Senneville attending this school;

It is

Moved by Councillor Julie Brisebois

Seconded by Councillor Charles Mickie

and **resolved**:

THAT a grant of \$ 500.00 be authorized for this project;

THAT this expense be approved and allocated to the following budget item n° 02 702 00 970;

UNANIMOUSLY ADOPTED.

3.5 Resolution: To grant a mandate for professional services – Evaluation of parts of lot 1 976 937, owned by the Village of Senneville – Altus Group

It is

Moved by Councillor Charles Mickie

Seconded by Councillor Julie Brisebois

and **resolved**:

THAT a mandate for professional services to estimate the market value of a vacant lot North of TransCanada Highway formed of parts of lot 1 976 937 of the Cadastre du Québec and owned by the Village of Senneville, be granted to **Altus Group**, to be represented by Pierre Laliberté, accredited appraiser, 1100, René-Lévesque Blvd. West, 16th floor, Montréal (Québec) H3B 4N4 at a fixed cost of **\$ 3 200.00 fees included** (subject to applicable taxes).

THAT this expense be approved and imputed as follows: Budget item n°. 02 610 00 419.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4. PUBLIC WORKS

4.1 Update on sewer and aqueduct works for Crevier Village Sector

By answering the questions during the first question period, the mayor and the general town manager gave a report on the current status of this project.

4.2 Resolution: Awarding of the contract for snow removal and blowing and spreading of de-icing salt – Winter seasons 2011-2012, 2012-2013 et 2013-2014

WHEREAS tenders were publicly called for snow removal and blowing and the spreading of de-icing salt on the territory of Senneville for the next three

2011-08-1030

2011-08-1031

2011-08-1032

sel de déglacage sur le territoire de Senneville pour les trois prochaines saisons d'hiver 2011-2012, 2012-2013 et 2013-2014;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été reçues, ouvertes le 18 août 2011 à 11 h et lue par la greffière Joanne Bouclin en présence de conseillers de travail, Jeannette Bertrand, agent de bureau et Vita Yablonsky, trésorière adjointe, comme suit :

Soumissionnaire : Landcare Independant Inc.

Coût du contrat sans taxes :

Saison 2011-2012: 23 990,00 \$

Saison 2012-2013: 24 700,00 \$

Saison 2013-2014: 25 440,00 \$

Taux horaire pour l'utilisation de la souffleuse : 275 \$

Taux horaire pour l'utilisation d'un épandeur : 124 \$

Soumissionnaire : C. Gauthier Excavation

Coût du contrat sans taxes :

Saison 2011-2012: 27 500,00 \$

Saison 2012-2013: 28 500,00 \$

Saison 2013-2014: 28 500,00 \$

Taux horaire pour l'utilisation de la souffleuse : 215 \$

Taux horaire pour l'utilisation d'un épandeur : 100 \$

Soumissionnaire : Les excavations F. Cousineau inc.

Coût du contrat sans taxes :

Saison 2011-2012: 40 000,00 \$

Saison 2012-2013: 41 000,00 \$

Saison 2013-2014: 42 000,00 \$

Taux horaire pour l'utilisation de la souffleuse : 200 \$

Taux horaire pour l'utilisation d'un épandeur : 95 \$

Il est

Proposé par le conseiller Charles Mickie

Appuyé par le conseiller Peter Csenar

et résolu :

QUE le contrat soit octroyé au plus bas soumissionnaire conformément à la loi, soit à **Landcare Independant Inc.** 102, Leacock, Pointe-Claire (Québec) H9R 1H1 pour les sommes de sa soumission ci-dessus détaillée;

QUE la dépense soit autorisée et imputée au poste budgétaire no 02-330-00-516;

QUE le maire, George McLeish ainsi que la directrice générale, Vanessa Roach, soient et sont par les présentes autorisés à signer pour et au nom du Village de Senneville, le contrat conformément au Formulaire de soumission, le Cahier des charges et les Conditions générales régissant la soumission.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

4.3 Résolution : Octroi du contrat de vidange des fosses septiques sur le territoire de Senneville – Automne 2011

ATTENDU QUE des soumissions ont été demandées par appel d'offres publique pour des travaux de vidange des fosses septiques sur le territoire de Senneville pour l'automne 2011;

ATTENDU QUE des soumissions ont été reçues et ouvertes le 18 août 2011 à 11 h 30 et lues par la greffière Joanne Bouclin en présence des conseillers de travail, Jeannette Bertrand, agent de bureau et Vita Yablonsky, trésorière adjointe, comme suit :

Soumissionnaire :

Kelly Sani-Vac inc. 100, rue Huot, Notre-Dame-de-

winter seasons 2011-2012, 2012-2013 et 2013-2014;

WHEREAS tenders were received and opened on August 18, 2011 at 11:00 am and read as follows by Joanne Bouclin, town clerk in the presence of work colleagues Jeannette Bertrand, office clerk and Vita Yablonsky, assistant treasurer, as follows:

Tender: Landcare Independant Inc.

Cost of contract without taxes :

Season 2011-2012: \$ 23 990.00

Season 2012-2013: \$ 24 700.00

Season 2013-2014: \$ 25 440.00

Hourly rate for the use of a snow blower : \$ 275

Hourly rate for the use of a spreader : \$ 124

Tender: C. Gauthier Excavation

Cost of contract without taxes :

Season 2011-2012: 27 500.00 \$

Season 2012-2013: 28 500.00 \$

Season 2013-2014: 28 500.00 \$

Hourly rate for the use of a snow blower : 215 \$

Hourly rate for the use of a spreader : 100 \$

Tender: Les excavations F. Cousineau inc.

Cost of contract without taxes :

Season 2011-2012: 40 000.00 \$

Season 2012-2013: 41 000.00 \$

Season 2013-2014: 42 000.00 \$

Hourly rate for the use of a snow blower : 200 \$

Hourly rate for the use of a spreader : 95 \$

It is

Moved by Councillor Charles Mickie

Seconded by Councillor Peter Csenar

and resolved:

THAT the contract be granted to the lowest bidder in conformity to the law, to wit to **Landcare Independent Inc.** 102, Leacock, Pointe-Claire (Québec) H9R 1H1 for the amount of its tender herein above set forth;

THAT the expense be approved and allocated to budget item no 02-330-00-516;

THAT the Mayor George McLeish and the General Town Manager, Vanessa Roach be authorized to sign and execute for and on behalf of the Village of Senneville, the agreement in conformity to the Formulaire de soumission, the Cahier des charges and the Conditions générales régissant la soumission.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4.3 Resolution: Awarding of the contract for the draining of septic tanks on the Senneville territory – Autumn 2011

WHEREAS tenders were requested by public call for tenders for the draining of septic tanks on the territory of Senneville for autumn 2011;

WHEREAS quotes were received and opened on August 18, 2011 at 11:30 am and read as follows by Joanne Bouclin, Town Clerk in the presence of work colleagues Jeannette Bertrand, office clerk and Vita Yablonsky, assistant treasurer, as follows:

Tenderer :

Kelly Sani-Vac inc. 100 Huot Street, Notre-Dame-

2011-08-1033

l'Île-Perrôt, QC J7V 7Z8

Coût du contrat :

Vidange : 104 \$
Transport: 5 \$
Disposition et traitement : 70 \$
Prix total unitaire : **179 \$ (sans taxes)**
T.P.S.: 8,95 \$
T.V.Q. 15,98 \$
Prix total unitaire : 203,93 \$ (avec taxes applicables)
Prix total X 343 : **69 947,99 \$ (avec taxes applicables)**

Soumissionnaire :

Services de rebuts Soulanges inc. 3756, chemin des Sables, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 0K1

Coût du contrat :

Vidange : 95 \$
Transport: 20 \$
Disposition et traitement : 80 \$
Prix total unitaire : **195 \$ (sans taxes)**
T.P.S.: 9,75 \$
T.V.Q. 17,40 \$
Prix total unitaire : 222,15 \$ (avec taxes applicables)
Prix total X 343: **76 197,45 \$ (avec taxes applicables)**

ATTENDU QUE tous les documents exigés accompagnaient les soumissions;

En conséquence, il est

Proposé par le conseiller Charles Mickie

Appuyé par le conseiller Peter Csenar

et **résolu** :

QUE le contrat soit octroyé à **Kelly Sani-Vac inc.**, 100, rue Huot, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, QC J7V 7Z8 pour les sommes de sa soumission ci-dessus détaillée;

QUE cette dépense telle que ci-dessus détaillée soit autorisée et imputée au poste budgétaire no 02 415 00 521;

QUE le maire, George McLeish ainsi que la directrice générale Vanessa Roach, soient et sont par les présentes autorisés à signer pour et au nom du Village de Senneville, le contrat conformément au Formulaire de soumission, le Cahier des charges et les Conditions générales régissant la soumission.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

5. LOISIRS ET CULTURE

5.1 Compte-rendu sur les activités culturelles et de loisir

Le conseiller Gerald Van Der Weyden donne un bref compte rendu au sujet des activités récréatives et culturelles à venir :

- le Camp Out;
- Shakespeare dans le parc avec la pièce McBeth;
- le triathlon avec plus de 80 participants;
- les activités spéciales et célébrations de fin de saison à la piscine et au club de voile; et
- la Soirée Méritas à venir.

Des remerciements tout particuliers à l'équipe de bénévoles organisateurs du triathlon, tout particulièrement : Wendy Tillett, Julie Brisebois, Michelle Jackson-Trépanier et Maryanne Hartley.

de-l'Île-Perrôt, QC J7V 7Z8

Cost of contract:

Draining : 104 \$
Transport : 5 \$
Disposition and treatment : 70 \$
Total price per tank: **179 \$ (excluding taxes)**
T.P.S. : 8.95 \$
T.V.Q.: 15,98 \$
Total price per tank: 203.93 \$ (with applicable taxes)
Prix total X 343 : **69 947.99 \$ (with applicable taxes)**

Tenderer :

Services de rebuts Soulanges inc. 3756, chemin des Sables, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 0K1

Cost of contract:

Draining : 95 \$
Transport : 20 \$
Disposition and treatment : 80 \$
Total price per tank: **195 \$ (excluding taxes)**
T.P.S. : 9.75 \$
T.V.Q.: 17.40 \$
Total price per tank: 222.15 \$ (with applicable taxes)
Prix total X 343 : **76 197.45 \$ (with applicable taxes)**

WHEREAS all required documents were present with the tenders;

Consequently, it is

Moved by Councillor Charles Mickie

Seconded by Councillor Peter Csenar

and **resolved**:

THAT the contract be granted to **Kelly Sani-Vac inc.**, 100 Huot Street, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, QC J7V 7Z8 for the amount of its tender herein above set forth;

THAT the expense as herein above detailed be authorized and allocated to budget item no 02 415 00 521;

THAT the Mayor George McLeish and the General Town Manager Vanessa Roach be authorized to sign and execute for and on behalf of the Village of Senneville, the agreement in conformity to the *Formulaire de soumission*, the *Cahier des charges* and the *Conditions générales régissant la soumission*.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5. RECREATION AND CULTURE

5.1 Update on cultural and leisure activities

Councillor Gerald Van Der Weyden gives an update on cultural and leisure upcoming activities:

- the Camp Out;
- Shakespeare in the park, with McBeth;
- the Triathlon with over 80 participants;
- the end of the season special activities and celebrations at the pool and sailing club;
- The Awards Evening to come.

Special thanks to the Triathlon volunteer organizing team, namely Wendy Tillett, Julie Brisebois, Michelle Jackson-Trépanier et Maryanne Hartley.

5.2 Compte-rendu sur le projet de construction d'un centre communautaire multifonctionnel

Le maire fait le point sur ce projet prévu pour cet automne :

- l'ouverture des soumissions fut reportée au 29 août prochain; et
- une séance spéciale du conseil aura lieu le mardi soir à 19h30 se rapportant à l'octroi du contrat de construction.

6. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

6.1 Résolution : Afin de statuer sur les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

Suite au dépôt du procès verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) de sa réunion du 11 août 2011 et suite aux recommandations de ce dernier,

Il est

Proposé par le conseiller Peter Csenar

Appuyé par le conseiller Gerald Van Der Weyden
et résolu :

D'APPROUVER l'émission du permis et/ou certificat d'autorisation quant aux demandes suivantes:

Demande 2011-07-004 – 223 chemin de Senneville
Agrandissement

Plans tel que présentés sont approuvés sujet aux 2 modifications suivantes :

[1] la petite fenêtre au premier étage apparaissant sur la vue de façade de l'agrandissement soit supprimée, et

[2] le carrelage des fenêtres apparaissant sur les vues de droite, de gauche et à l'arrière au deuxième étage de l'agrandissement démontrant 9 carreaux au dessus d'une seule vitre dans la partie inférieure des fenêtres soient changées pour 9 carreaux pour le haut et pour le bas de chaque fenêtre.

Demande 2011-08-0057 - 48 avenue Tunstall

Agrandissement

Plans tel que présentés

Restauration – 170 chemin de Senneville

Considérant des informations additionnelles présentées ce soir et à venir par l'ingénieur, la décision du conseil est reportée afin de permettre l'étude des nouvelles données.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

6.2 Rapport du Comité consultatif sur l'environnement de Senneville (rencontres et dossiers)

La première rencontre suite aux vacances d'été aura lieu la semaine prochaine et les dossiers reprendront leur cours.

7. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS DE CRÉDITS

Je, soussignée, Vanessa Roach, directrice générale et trésorière, atteste avoir les crédits nécessaires dans l'ensemble du budget et dans les fonds réservés, afin d'effectuer le paiement des dépenses ci-dessus

5.2 Update on multifunctional community center project

The mayor gives an update on this project planned for this autumn:

- the opening of tenders was postponed to next August 29; and
- a special council meeting will take place on Tuesday evening the 30th at 7:30 pm, concerning the awarding of the construction contract .

6 URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

6.1 Resolution: To statute on the recommendations of the Planning advisory committee

Pursuant to the deposit of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) of its meeting held August 11, 2011 and pursuant to its recommendations,

It is

Moved by Councillor Peter Csenar

Seconded by Councillor Gerald Van Der Weyden
and resolved:

TO APPROVE the issuance of the permit and/or certificate of authorization for the following requests :

Request no. 2011-07-004 – 223 Senneville Road
Addition

Plans as presented subject to the following two modifications:

[1] the small window on the first floor shown in the Front View of the addition shown be removed; and

[2] the windows shown in the Right, Left and Rear Views on the second floor of the addition which show as 9 glass panes over one glass pane be changed to 9 over 9 glass panes.

Request 2011-08-0057 - 48 Tunstall Avenue

Addition

The plans as presented.

Restauration – 170 Senneville Road

In view of additional information presented this evening and to be further provided by the engineer, the council decision is postponed to permit the study of the new facts.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6.2 Report on the Senneville Environment Advisory Committee (meetings and files)

The first meeting to take place after the summer intermission will be held next week at which time work will continue on the current files.

7. EXPENSES AND FUNDS COMMITMENT

I, Vanessa Roach, Town General Manager and treasurer, vouch to have all the necessary credits in the overall budget and reserve funds, in order to make the payment of all expenditures herein afore

2011-08-1034

mentionnées.

mentioned.

Vanessa Roach, directrice générale/trésorière

La liste des comptes, la liste des chèques émis, la rémunération versée ainsi que le dépôt trimestriel d'état des activités financières seront conservées aux archives du Village de Senneville.

The list of expenditures, the list of issued cheques, the remuneration paid and the trimestrial statement of financial activities will be kept in the archives of the Village of Senneville.

8. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Aucune séance du conseil d'agglomération de Montréal n'a eu lieu depuis fin juin dernier (2011).

8. AGGLOMERATION BUSINESS

No sitting of the Montreal Urban Agglomeration Council was held since the end of June 2011.

9. AVIS DE MOTION

9.1 Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux du village de Senneville

Le maire George McLeish donne avis de motion de la présentation pour fin d'adoption à une séance subséquente du conseil un projet de règlement no. 423 intitulé «Code d'éthique et de déontologie pour les élus municipaux du village de Senneville» que le maire dépose avec la greffière.

9. NOTICES OF MOTION

9.1 Code of ethics and conduct for the elected officers of the Village of Senneville

The mayor George McLeish gives a notice of motion that at a subsequent council sitting will be presented for adoption draft bylaw no. 423 entitled «Code of ethics and conduct for the elected officers of the Village of Senneville» that the mayor deposit with the Town Clerk.

10. ADOPTION

10.1 Résolution : Adoption du règlement no 422 régissant les branchements aux réseaux d'égout sanitaire et d'égout pluvial sur le territoire du village de Senneville

ATTENDU QUE la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., chapitre C-47.1) prévoit que toute municipalité locale peut adopter des règlements en matière d'environnement;

ATTENDU QUE la municipalité construit, exploitera et entretiendra un collecteur d'égout sanitaire et un système d'égout pluvial sur son territoire ou partie de celui-ci, lesquels seront reliés au système d'égout et de traitement des eaux usées de la Ville de Montréal;

ATTENDU QUE le Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs exige des municipalités signataires d'une convention d'assainissement des eaux usées, l'adoption d'un règlement sur les branchements à l'égout;

ATTENDU QUE ce règlement a pour but entre autres, d'empêcher l'infiltration ou le captage d'eaux parasites et même de terre ou de sable dans le réseau dans le but d'en réduire les coûts d'entretien et augmenter l'efficacité de la station d'épuration des eaux usées.

ATTENDU QUE la municipalité n'est pas responsable des dommages causés à un immeuble ou à son contenu si le propriétaire néglige ou omet d'installer un appareil destiné à réduire les risques de dysfonctionnement d'un système d'alimentation en eau ou d'égout;

ATTENDU QU'un avis de motion du présent règlement a été donné par le maire George McLeish, à la séance ordinaire du 27 juin 2011 conformément à l'article 356 de la *Loi des cités et villes* ;

10. ADOPTION

10.1 Resolution: Adoption of bylaw no. 422 governing connections to the sanitary sewer and storm drain systems on the territory of the Village of Senneville

WHEREAS the Municipal Powers Act (L.R.Q., chapter C-47.1) stipulates that a local municipality may adopt bylaws on environmental matters;

WHEREAS the municipality is building, will operate and maintain a sanitary sewer collector and storm sewer system on its territory or part of it, which will be connected to the City of Montreal sewer system and wastewater treatment;

WHEREAS the Ministry of Sustainable Development, Environment and Parks requires the adoption of a bylaw on sewer connections by municipalities signing an agreement for the treatment of wastewater;

WHEREAS this bylaw is intended among other things, to prevent the infiltration or the abstraction of water parasites and even earth or sand in the network in order to reduce maintenance costs and increase the effectiveness of the wastewater treatment plant;

WHEREAS the municipality is not liable for damage caused to an immovable or its contents if the owner of the immovable neglects or omits to install an apparatus intended to reduce the risk of malfunction of a water supply system or sewer system;

WHEREAS a notice of motion was previously given concerning this bylaw by Mayor George McLeish, at the regular council sitting held June 27, 2011 in accordance with article 356 of the "*Cities and Towns Act*";

ATTENDU QU'une copie du projet de règlement a été remise à tous les membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant cette séance et que tous les membres présents déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture ;

Il est proposé par le conseiller Charles Mickie,
appuyé par le conseiller Dennis Dicks

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QU'il soit ordonné et statué ce qui suit :

RÈGLEMENT NUMÉRO 422 RÉGISSANT LES BRANCHEMENTS AUX RÉSEAUX D'ÉGOUT SANITAIRE ET D'ÉGOUT PLUVIAL SUR LE TERRITOIRE DU VILLAGE DE SENNEVILLE

10.2 Résolution : Adoption du 1er projet de règlement 308-11 modifiant le règlement de zonage 308 tel que déjà amendé, afin d'autoriser à certaines conditions, les usages industriels de distribution dans les zones R/D 18, R/D 38 and R/D 45

ATTENDU QU'une copie du projet de règlement a été remise à tous les membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant cette séance et que tous les membres présents déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture ;

Il est proposé par le conseiller Charles Mickie
appuyé par la conseillère Dennis Dicks

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE le conseil municipal décrète ce qui suit:

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT 308-11 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 308 TEL QUE DÉJÀ AMENDÉ, AFIN D'AUTORISER À CERTAINES CONDITIONS, LES USAGES INDUSTRIELS DE DISTRIBUTION DANS LES ZONES R/D 18, R/D 38 AND R/D 45

10.3 Résolution : Adoption du 1er projet de règlement 309-4 modifiant le règlement de lotissement 309 tel que déjà amendé, afin de réduire la superficie minimale des lots dans les zones R/D 18, R/D 38 and R/D 45

ATTENDU QU'une copie du projet de règlement a été remise à tous les membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant cette séance et que tous les membres présents déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture ;

Il est proposé par le conseiller Charles Mickie
appuyé par la conseillère Dennis Dicks

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE le conseil municipal décrète ce qui suit:

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT 309-4 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT 309 TEL QUE DÉJÀ AMENDÉ, AFIN DE RÉDUIRE LA SUPERFICIE MINIMALE DES LOTS DANS LES ZONES R/D 18, R/D 38 AND R/D 45

11. VARIA (Aucun)

WHEREAS a copy of the proposed bylaw was given to all council members not later than two juridical days before this sitting and that all present council members declare that they have read it and waive the reading of it;

It is moved by Councillor Charles Mickie,
seconded by Councillor Dennis Dicks

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

THAT it be enacted and decreed as follows:

BYLAW NUMBER 422 GOVERNING CONNECTIONS TO THE SANITARY SEWER AND STORM DRAIN SYSTEMS ON THE TERRITORY OF THE VILLAGE OF SENNEVILLE

10.2 Resolution: Adoption of 1st draft of bylaw 308-11 amending zoning bylaw 308 as already amended, to authorize at certain conditions, industrial distribution facilities in zones R/D 18, R/D 38 and R/D 45

WHEREAS a copy of the proposed bylaw was given to all council members not later than two juridical days before this sitting and that all present council members declare that they have read it and waive the reading of it;

It is moved by Councillor Charles Mickie
seconded by Councillor Dennis Dicks

AND RESOLVED UNANIMOUSLY:

THAT it be decreed by Council the following:

FIRST DRAFT BYLAW 308-11 AMENDING ZONING BYLAW 308 AS ALREADY AMENDED, TO AUTHORIZE AT CERTAIN CONDITIONS, INDUSTRIAL DISTRIBUTION FACILITIES IN ZONES R/D 18, R/D 38 AND R/D 45

10.3 Resolution: Adoption of 1st draft of bylaw 309-04 amending subdivision bylaw 309 as already amended, to reduce the minimum lot area in zones R/D 18, R/D 38 and R/D 45

WHEREAS a copy of the proposed bylaw was given to all council members not later than two juridical days before this sitting and that all present council members declare that they have read it and waive the reading of it;

It is moved by Councillor Charles Mickie
seconded by Councillor Dennis Dicks

AND RESOLVED UNANIMOUSLY:

THAT it be decreed by Council the following:

FIRST DRAFT BYLAW 309-4 AMENDING SUBDIVISION BYLAW 309 AS ALREADY AMENDED, TO REDUCE THE MINIMUM LOT AREA IN ZONES R/D 18, R/D 38 AND R/D 45

11. VARIA (None)

2011-08-1036

2011-08-1037

2011-08-1038

*** PÉRIODE DE QUESTIONS ***

13. LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est

Proposé par le conseiller Gerald Van Der Weyden
Appuyé par le conseiller Peter Csenar

QUE la présente séance soit levée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Fin de la séance à 20 h 36

DÉCLARATION

Je soussigné George McLeish, ai approuvé toutes et chacune des résolutions contenues au présent procès-verbal, n'ayant pas avisé la greffière de mon refus de les approuver conformément à l'article 53 L.C.V.

George McLeish
Maire / Mayor

Joanne Bouclin
Greffière / Town Clerk

*** QUESTION PERIOD ***

13. CLOSING OF THE SITTING

It is

Moved by Councillor Gerald Van Der Weyden
Seconded by Councillor Peter Csenar

THAT this meeting be ended.

UNANIMOUSLY ADOPTED

End of the meeting at 8:36 p.m.

DECLARATION

I, George McLeish, have approved all and each resolution and each contained in the present minutes, having not notified the Town Clerk of my refusal to approve them pursuant to Article 53 LCV.

SÉANCE ORDINAIRE DU 22 AOÛT 2011 /
REGULAR SITTING OF AUGUST 22, 2011

PÉRIODES DE QUESTIONS
QUESTION PERIODS

ANNEXE I

1^{ère} période / 1st period

NOMS / NAMES:

QUESTIONS

- | | |
|---------------------|---|
| Mrs. Maureen Tanner | <ul style="list-style-type: none">• Along Graham, 100% of branches have been cut down resulting in lots of noise. We are losing our buffer. Could some kind of foliage be added to cut the noise? |
| Mr. Heinz Brokamp | <ul style="list-style-type: none">• Is there a standard time schedule for branch pickups? |
| M. Michel Crevier | <ul style="list-style-type: none">• Quand pourra-t-on se brancher au système d'égout dans le secteur Crevier?• Il y aura-t-il un document à compléter pour la demande de permis?• Qu'arrivera-t-il pour la vidange de la fosse septique? |
| M. Louis P. Gagnon | <ul style="list-style-type: none">• Comment peut-on être sûr de la profondeur du tuyau d'égout? L'élévation dans la rue varie. Il semble y avoir confusion et de grandes variations entre le haut et le bas côté? |
| Mrs. Jane Guest | <ul style="list-style-type: none">• In regard to the Urban Plan, is there an update at this point? When do you expect to make a decision? It was mentioned early fall?• It was brought to my attention that Senneville has made a deal with a distribution company that wishes to establish itself in Senneville?• I attended a meeting last week in Montreal in regard to the Green and Blue Belt of Greater Montreal within the PMAD (Plan métropolitain d'aménagement et de développement). Councillor Van der Weyden was also there. Was he officially representing Senneville? Is Senneville going to submit a brief in their public consultation process? |
| Mr. Patrick Guest | <ul style="list-style-type: none">• This week there was a meeting with a CLC consultant in regard to the Veterans' property? Can we know how this went? |
| Mrs. Sargoshi | <ul style="list-style-type: none">• Regarding the CCU decision requesting that my roof be demolished and reconstructed as previously – the engineer believes that the previous roof is not a good decision, it had been extended previously but not to code. It would not be safe. A decision must be taken quickly. This is the state in which I am now forced to live with my 3 children, not good, not safe. |
| Mrs. Alison Hackney | <ul style="list-style-type: none">• About the Crevier sector sewage connection, we cannot get estimates because we cannot confirm the height of the main in the street – I ask if the bylaw to force us to connect could be postponed at a later date, like next year? |
| Mr. Heinz Brokamp | <ul style="list-style-type: none">• Now that we have new paving in our street, the |

gravel in the curvatures has become a play ground and the street a gravel road, so much so that my garage door and even the entrance door is being bombarded with peddles. What could be done to avoid this?

La période de questions débute à 19h31 et le maire y met fin à 20h.

Question period starts at 7:31 pm and is ended by the mayor at 8:00 pm.

2e période / 2nd period

NOMS / NAMES:

QUESTIONS

Mr. Patrick Guest

- Where are these zones situated? Is it where the exit on the 40 comes out?

Mrs. Alison Hackney

- Are these bylaws on the web site?

Mr. Heinz Brokamp

- Any news from the MTQ on the opening of the exit under the 40??

Mr. Patrick Guest

- Will the exit under the 40 remain open?

Mr. Heinz Brokamp

- There should be 2 exits?

Mrs. Alison Hackney

- Again about the sewage action plan, do we hook up first then the tanks get pumped out?

La période de question débute à 20h29 et le maire y met fin à 20h35 faute de question.

Question period begins at 8:29 pm and no more questions arising, is ended by the mayor at 8:35 pm.